



# RECONOCIMIENTO DE LA “ISLA” DE CALIFORNIA

[ **Recibido:** 30 de mayo de 2013  
**Aceptado:** 11 de junio de 2013 ]

**M.<sup>a</sup> Montserrat León Guerrero**  
Universidad de Valladolid

## RESUMEN

En el presente trabajo tendremos ocasión de comprobar cómo a lo largo del siglo XVI sucesivas expediciones españolas fueron descubriendo y reconociendo las costas de la península de California y sus ricos recursos naturales. También podremos comprobar cómo estos descubrimientos geográficos se reflejan en la cartografía, y el interés que estas nuevas tierras despertaban en Europa con la consiguiente aparición de actuaciones piráticas. Asimismo, analizaremos de manera sucinta cómo se fue transmitiendo erróneamente a lo largo del siglo XVII que California era una isla para, posteriormente, ya en el siglo XVIII, volver a la idea primigenia y geográficamente real de California como Península.

Palabras clave: California, Pacífico, descubrimiento, golfo, México, península, isla

## RECOGNITION OF THE “ISLAND” OF CALIFORNIA

### ABSTRACT

*In the present study, we see how, over the XVIth century, successive Spanish expeditions were discovering and recognizing the coast of the peninsula of California and its rich natural resources. We can also see how this fact is reflected in geographical discoveries and their mapping, as well as the interest arisen by these new lands in Europe and the consequent appearance of pirate activities. We will also explore how California was erroneously transmitted as an island along the XVIIth century and how, subsequently in the XVIIIth century, we went back to the former idea of considering the true geographical reality of California as a Peninsula.*

*Key words: California, Pacific, discovery, gulf, Mexico, peninsula, island*

**L**A noticia del descubrimiento del Mar del Sur por Vasco Núñez de Balboa el 25 de septiembre de 1513 llegó a España rápidamente. De manera prácticamente inmediata Carlos I firmó en Valladolid una capitulación con Fernando de Magallanes para ir en busca de un paso más al Sur de lo hasta entonces descubierto en la costa atlántica americana. Paso de permitiera el acceso a esta nueva Mar del Sur.

Tras la colonización del Caribe, se abrió paralelamente la conquista en tierra firme. En sólo dos décadas, desde 1519 a 1540, se sentaron las bases del Imperio Español en la América continental, en una expansión orientada hacia dos ámbitos geográficos distintos: América Central y el sector andino de Sudamérica. El primer paso fue el salto desde Cuba al Valle Central de México, protagonizado por Hernán Cortés (1519-1522). Desde allí se lanzaron expediciones hacia el Sur (1524), pero también hacia el Norte, siguiendo la costa del Pacífico.

## HERNÁN CORTÉS PLANEA EL AVANCE HACIA EL NORTE POR LA COSTA DEL PACÍFICO.

Las exploraciones en la costa pacífica noroccidental fueron iniciadas por Hernán Cortés, quien fue el responsable del envío de diversas expediciones navales por el océano. Las primeras actuaciones del extremeño van a ser paralelas a las expediciones que la corona envía en

busca del paso a la especiería y su control<sup>1</sup>, como la ya citada de Fernando de Magallanes. Juan Sebastián Elcano, sucesor de Magallanes, había regresado en 1522 con los supervivientes de la expedición, en la que encontraron el ansiado paso por el Sur del continente americano y en su vuelta al mundo habían tocado tierra en las islas de la Especiería.

Su éxito propició el envío de sucesivas expediciones desde la recién creada Casa de la Contratación de la Especiería, Expediciones de las que no se tuvo noticia de su destino, como la de Loaysa-Elcano en 1525, o la capitaneada por Sebastián Caboto en 1526. Este “desconocimiento” dio lugar a una orden de Carlos I a Cortés<sup>2</sup> para organizar una expedición de rescate (1527, Álvaro Saavedra Cerón).

Tras cumplir con el encargo del monarca, Cortés puso en marcha la idea que ya estaba preparando antes de recibir el citado encargo<sup>3</sup>, circunnavegándose toda la península de California entre 1532 y 1540. Después de 1542 se terminó de recorrer la costa norteamericana, aunque el golfo de California siguió llamándose durante años Mar de Cortés.

Cortés, después de haber despachado sus carabelas hacia las Molucas el 30 de octubre de 1527 decidió viajar a España para entrevistarse con Carlos V. Se embarca en San Juan de Ulúa el 17 de marzo de 1528. Durante este viaje no consiguió regresar como Gobernador o Virrey de Nueva España, pero obtuvo otras mercedes: el título de marqués del Valle de Oaxaca y el rango de Capitán General de la Nueva España y las capitulaciones para explo-

- (1) LEÓN GUERRERO, M.<sup>a</sup> Montserrat (1999): “Los descubrimientos cartográficos del viaje de Legazpi”. En *Descubrimientos y Cartografía en la época de Felipe II*. Mariano Cuesta (Coord.). Valladolid, pp. 265 –286. Ayuntamiento de Valladolid, IIEIP y SIDC. LEÓN, M.<sup>a</sup> M. (2000): “El gran logro descubridor del reinado de Felipe II: el hallazgo del tornaviaje de las Filipinas por el Pacífico hacia Nueva España”. En *1598. IV Centenario de la muerte de Felipe II. Felipe II y América*. Las Palmas de Gran Canaria, pp. 1030-1041. Ediciones del Cabildo de Gran Canaria. LEÓN, M.<sup>a</sup> M. (2000): “Descubrimiento de la ruta de vuelta desde Filipinas a Acapulco”. En *Fernando Oliveira e o Seu Tempo. Humanismo e Arte de Navegar no Renascimento Europeu (1450-1650)*. Cascais, pp. 555-566. LEÓN, M.<sup>a</sup> M. (en prensa): “Españoles en el Pacífico: un tema olvidado en la docencia de la Historia”. En “América a la memoria. Conmemoraciones y reencuentros”. Deusto.
- (2) Cédula de Carlos V a Hernán Cortés en que le encarga organice una armada para el descubrimiento de las islas de Maluco, 20 de junio de 1526. En *Cedulario cortesiano*. (1949): Compilación de Beatriz Arteaga Garza y Guadalupe Pérez San Vicente. México. (Sociedad de estudios cortesianos, I).
- (3) Conocemos la intención y los preparativos de Cortés por un documento que escribe el 31 de octubre de 1527 dirigida a Loaysa y Caboto (Archivo General de la Nación de México, Archivo del Hospital de Jesús, leg. 203, “atado de hojas sueltas con obligaciones de marineros, recibos y cartas de pago, 1527” todo ello en relación con el viaje dispuesto por Cortés a las Molucas.) Estos materiales han sido incluidos en la obra de ROMERO SOLANO, Luis (1950): *Expedición cortesiana a las Molucas*. México, Ed, Jus, pp. 215-281.

rar y poblar en cualquier isla y tierra firme de la Mar del Sur<sup>4</sup>. Con sus nuevos títulos y acompañado de su segunda esposa, doña Juana de Zúñiga, sobrina del duque de Béjar, regresa a México, llegando el 15 de julio de 1530.

En carta firmada por la reina Juana el 27 de octubre de 1529, el emperador le recuerda la obligación de iniciar cuanto antes los preparativos para organizar una armada que se encargue de los descubrimientos a que se ha comprometido<sup>5</sup>. Cuando recibió la carta Cortés ya estaba fabricando las naves necesarias con las que organizó sucesivas expediciones que descubrieron la península de California, que al principio creyeron que era una isla, y se acercaron por primera vez la costa de la Alta California.

Las expediciones<sup>6</sup> fueron las capitaneadas por:

**Diego Hurtado de Mendoza** en 1532. Su propósito principal era obtener información. Cortés hizo entrega de sus instrucciones a principios de junio de 1532 a su primo Diego Hurtado de Mendoza<sup>7</sup>. Entre otras cosas le indica que no ha de perder de vista la tierra [por el rumbo de oriente], observando hacia poniente en busca de islas u otra tierra firme.

La advierte a Hurtado que no se acerque a menos de veinte leguas a Colima, donde se encuentra el gobernador Nuño de Guzmán, con el que mantiene una fuerte enemistad. Hurtado

deberá tomar posesión de cualquier isla o tierra firme y avanzar rumbo Norte hasta cien o ciento cincuenta leguas, tras lo que debe regresar a informar sobre lo descubierto.

Dos naves parten de Acapulco en junio de 1532 llegando hasta el de Santiago de Buena Esperanza. El *San Marcos* era la nao capitana al frente de la cual iba Hurtado de Mendoza. El *San Miguel* lo capitanea Juan de Mazuela. Nos informan de la navegación Antonio de Herrera<sup>8</sup>, Bernal Díaz del Castillo<sup>9</sup> López de Gómara<sup>10</sup> y más tardíamente Francisco Antonio de Lorenzana<sup>11</sup>, que poco o nada añaden al testimonio de Herrera.

Las tormentas de verano dieron al traste con la nueva expedición, la *San Marcos*, al mando de Hurtado, naufragó. El *San Miguel* fue obligado a recalar en la costa de Jalisco (Matanchel), donde fue confiscado por el gobernador Nuño de Guzmán.

Hernando de Grijalva y Diego de Becerra en 1533. Cortés habla de los preparativos en carta de 20 de junio de 1533<sup>12</sup> a su pariente y procurador, el licenciado Francisco Núñez desde el puerto de Santiago, en la bahía de Manzanillo, en La Mar del Sur.

Dos naves zarpan de Santiago el 30 de octubre de 1533 con intención de seguir descubriendo. La nao capitana, *La Concepción*, capitaneada por Diego Becerra, y la *San Lázaro*, mandada

(4) Archivo General de Indias (en adelante AGI), Patronato 16, numero 2. Traslado de una real cedula por la que el rey concede a Hernán Cortés pueda descubrir y poblar en el mar del Sur y tierra firme, pudiendo nombrar gobernadores, alcaldes y justicias. 5 de noviembre de 1529<sup>7</sup> En Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de América y Oceanía (en adelante Codoin) 42 v. Madrid, 1864-84 v. 12, pp. 490-496.

(5) Cedula de la reina Juana a la Audiencia de México para que organice expedición a la Mar del Sur. En Cedulario cortesiano (op. cit.) p. 217.

(6) Una reproducción gráfica de los recorridos de estas expediciones se puede consultar en LEÓN PORTILLA, Miguel (1985): *Hernán Cortés y la Mar del Sur*. Ediciones de Cultura Hispánica, Instituto de Cooperación Iberoamericana. Madrid. PORTILLO, Álvaro del (1982): *Descubrimientos y exploraciones en las costas de California 1532-1650*. Madrid. Ediciones Rialp.

(7) Instrucción que dio en 1532 a Diego Hurtado de Mendoza, su lugarteniente de capitán general, para el viaje que debía hacer en el armada del propio Cortés, al descubrimiento de la tierra nueva del mar del Sur, En Colección de documentos inéditos para la historia de España (1884), editada por don Martín Fernández de Navarrete (en adelante Codoin España). Madrid, , t. IV p. 167-175.

(8) HERRERA, Antonio de (1947): *Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del Mar Océano*. Madrid. Décadaquinta, libro VIII, cap. VIII, cap. III—t. XI, pp. 104-105

(9) DIAZ DEL CASTILLO, Bernal (2000): *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. México DF. Porrúa.

(10) LOPEZ DE GOMARA, Francisco (1987): *La conquista de México*. Ed. De José Luis de Rojas. Madrid, Historia 16.

(11) LORENZANA, Antonio de (1770): *Historia de Nueva España*, escrita por su esclarecido conquistador, Hernán Cortés, aumentada con otros documentos y notas. México

(12) CORTES, Hernán (1963): *Cartas y documentos*. Introducción de Mario Hernández Sánchez Barba, México, Porrúa. p. 516.

por Hernando de Grijalva. Las naves fueron separadas por un temporal la primera noche. El *San Lázaro* fue hacia el Oeste. El *Concepción* consigue continuar navegando rumbo Norte. El miedo produjo un motín en el que murió asesinado Becerra capitaneando la nave desde entonces el piloto Fortún Jiménez. Llegaron a la bahía de La Paz, en el litoral sureste de la Baja California, donde fueron atacados por indígenas y decidieron regresar a la costa de Nueva España<sup>13</sup>.

Navegan hasta llegar a la bahía de Santa Cruz, donde se produce un enfrentamiento con los indios lugar en que muere el piloto, por lo que regresaron al puerto de Jalisco (Matanchel), y notificaron a Nuño Guzmán lo ocurrido certificando que *“la tierra era buena y bien poblada, y rica en perlas ...”*. Lógicamente la situación recrudece las relaciones entre Cortés y Nuño Guzmán y el rey, informado a través del Consejo de Indias, consideró necesario poner límite a estos enfrentamientos por cuestiones de jurisdicción. Una Real Cedula es enviada a la Audiencia de la Nueva España para que informe a Cortés de que se le prohibía hasta nueva provisión enviar expedición alguna al Mar del Sur a riesgo de perder sus bienes y otras sanciones<sup>14</sup>. Cortés obedeció la notificación aunque con reparos, e informa de que ya tiene preparadas cuatro naves para otra expedición.

Asimismo manifiesta su intención de participar personalmente en esa empresa a pesar de tener ya 50 años y recuerda que Nuño de Guzmán no tiene autorización alguna para conquistar o poblar en las tierras del Mar del Sur, y él es Capitán y Gobernador de la Mar del Sur. Pide a los oidores que se provean los documentos necesarios para que Nuño de Guzmán no le impida su realización.

Mientras se realizaba la expedición de Grijalva y Becerra, Cortés había reunido una fuerza terrestre con idea de marchar contra Nuño de Guzmán que había capturado el *Concepción* a

su regreso a la costa, pero finalmente prevaleció el ansia descubridor olvidado temporalmente la controversia y zarpó él mismo de la costa de Jalisco en abril de 1535.

**Hernán Cortés al frente de la expedición de 1535.** Aunque existen testimonios de primera mano en relación con este viaje, no se conserva ningún itinerario o derrotero de Cortés o alguno de sus capitanes. Conocemos por cartas del extremeño que tiempo atrás estaba construyendo naves con intención de continuar con los descubrimientos por la Mar del Sur. En ellas reclama que como Capitán General de la Nueva España no se le había permitido ejecutar sus funciones<sup>15</sup>. Recuerda que había enviado dos costosas armadas en las que se interpuso Nuño de Guzmán apoderándose de dos naves y que, en fecha cercana, él mismo se embarcará en su próxima expedición descubridora de tres naves ya preparadas y otros dos navíos que están en Tehuantepec que espera se incorporen algo más tarde.

El *San Lázaro*, *Santa Águeda* y *Santo Tomás* parten a comienzos de la primavera de 1535. Al saberlo, Nuño de Guzmán otorga permiso a Pedro de Ulloa para que, en su nombre, saliera al paso de Cortés y lo requiriera para que no pasara por sus tierras en la jurisdicción de Nueva Galicia<sup>16</sup>. El día 25 de febrero, al día siguiente de la lectura del Requerimiento, Cortés responde desde el pueblo de Ahuacatlán, teniendo como testigo a su capitán Andrés de Tapia entre otros. Resalta que es Capitán General de todas las provincias de Nueva España y Mar del Sur y que su expedición es para cumplir el encargo de su majestad, por lo que puede cruzar por donde sea necesario. Añade que las tierras de destino no se encuentran en territorio de Guzmán. Al conocer esta respuesta Nuño Guzmán traslada su queja a la Audiencia, pero decidió no interponerse.

Tras recorrer parte del camino por tierra Cortés llegó a Chametla, donde estaban sus naves,

(13) Conocemos los datos de la expedición por obras ya citadas como Herrera, López de Gómara y Bernal Díaz del Castillo para la nave de Grijalva, y la de Bernal Díaz del Castillo para los datos sobre Becerra, que son más vagos.

(14) El 4 de septiembre de 1534 se produjo la notificación en Toluca. Real provisión sobre descubrimientos en el mar del sur y respuesta de Cortés a la notificación que se le hizo de ella. En Colección de documentos para la historia de México (1999): Ed. de Joaquín García Icazbalceta. Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, t. II, p. 34-36.

(15) CORTÉS, H: *Cartas y documentos* (op.cit.) p. 525

(16) Requerimiento hecho a Hernán Cortés en nombre del gobernador de Nueva Galicia, Nuño de Guzmán, para que no entre en aquella gobernación. 24 de febrero de 1535. Codoin (op. cit.) t. XII, pp. 448-452

hacia mediados del mes de abril. En su camino encontraron al *Concepción*, del que anteriormente se había apoderado Guzmán, aunque decidió no emplearlo por el mal estado en que se encontraba. La trayectoria la podemos reconstruir gracias a las palabras de Gómara y de Herrera.

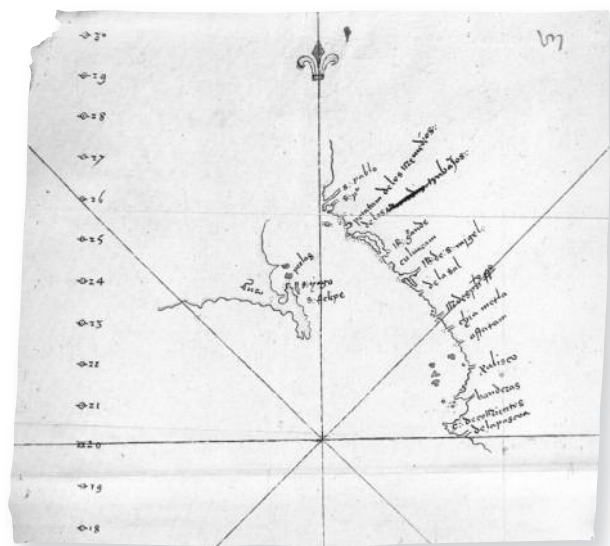
“Allí [en Chametla] se embarcó el marqués con toda la gente y caballos que pudo caber en los tres navíos, y de la que no pudo en ellos, dejó por capitán a Andrés de Tapia, y navegó en demanda de la tierra a donde mataron a Fortún Jiménez, y llegó a unas sierras altas que llamó de San Felipe; y a una isla, tres leguas de tierra, que dijo de Santiago y el día de Santa Cruz [3 de mayo] entró en aquella bahía a donde mataron a Fortún Jiménez y la llamó de Santa Cruz, y es buen puerto, seguro de todos los vientos y está en 23° y medio al polo Ártico ...”<sup>17</sup>

Llegando a la bahía de La Paz el 3 de mayo, Cortés tomó formal posesión de la tierra en nombre de la Corona española<sup>18</sup>. Simplemente indicar que La Paz está a 24° 9' de latitud Norte, que la isla de Santiago es la actual Cerralvo, y la isla de Perlas es hoy Espíritu Santo.

En cuanto fue posible, Cortés envió a dos de las naves a tierra firme para recoger al resto de los hombres que componían la expedición. *El San Lázaro* inicia el camino de regreso a Santa Cruz con bastimentos, pero embarrancó cerca de Jalisco y decidieron abandonar su objetivo, poniendo rumbo a México. El *Santo Tomás* llegó a Guayabal, retrasando su regreso lo que preocupó a Cortés<sup>19</sup>.

Ante esta situación, Cortés decidió utilizar la tercera nave para ir en busca de ayuda en Nueva España. La travesía no fue fácil pues encontraron arrecifes, y de camino se cruzaron con el *Santo Tomás* (al mando de Hernando de Grijalva) que regresaba a Santa Cruz, informando de que el *San Lázaro* había quedado varado en Jalisco, regresando sus hombres a México.

Cortés fue reclamado en México ante la llegada del primer virrey de Nueva España, don Antonio de Mendoza. Decidió entonces dejar a Francisco de Ulloa al cargo de los hombres, regresando a México vía Acapulco, comprando provisiones en Sinaloa para llevar a los que habían quedado en Santa Cruz, que poco después también regresaron.



En esta primera representación cartográfica de la parte meridional de California, reconocemos lo siguientes topónimos: en la parte más interna de la bahía de La Paz (más tarde se conoció como bahía de los Aripas) aparece escrito: Puerto de S.+ Las islas que cierran la bahía, hacia el noroeste, se nombran “de Perlas” (islas del Espíritu Santo y Partida). Una isla a lo largo de la península, dentro ya del golfo de California se nombra Santiago (Cerralvo). El último topónimo es S.[ierra] San Felipe, al sur de isla de Santiago, dentro de la península

Fig. 1. PRIMERA representación geográfica de la parte meridional de California.

(AGI. expediente relativo al pleito que sostuvo Cortés con Nuño Guzmán, Mendoza y otros)

(17) LOPEZ DE GOMARA (op. cit.) t. II p. 196, y HERRERA (op. cit.)

(18) Auto de posesión y descubrimiento de California por la corona de Castilla y León. Santa Cruz, 3 de mayo de 1535. AGI, Patronato 16. Conocemos lo sucedido durante su estancia en Santa Cruz por carta que escribe el 14 de mayo de 1535 a Cristóbal de Oñate. Carta de Fernando Cortés en Santa Cruz a Cristóbal de Oñate en Compostela, 14 e3 mayo de 1535. AGI, Patronato 16

(19) Nos lo cuenta DÍAZ DEL CASTILLO (op. cit.) p. 605.

Podemos resumir la trascendencia de estas expediciones organizadas por Cortés de la siguiente manera. El viaje de Hurtado de Mendoza de 1532 resultó un fracaso pues no se consiguió información de las tierras que pudo haber descubierto. En 1535 Grijalva descubre un archipiélago que poco después se representa en la cartografía universal: islas de Santo Tomás, Roca Partida, Anublada ... hoy conocido como Revillagigedo (Socorro, San Benedicto, Clarión y Roca Partida ...). Aunque por obra de Fortún Jiménez la expedición de Becerra terminó en tragedia, fue el primer desembarco que tuvo lugar en California y se tuvo al menos noticia de la gran bahía que se llamaría de Santa Cruz.

La posterior entrada de Cortés confirma el descubrimiento y la expedición de 1539, de la que trataremos a continuación, acabaría de revelar el perfil completo de la California mexicana y en la cartografía la gran península pudo perfilarse ya con gran precisión.

**Francisco de Ulloa**, 1539. En esta ocasión el propósito era explorar la mar que separaba a la tierra o bahía de Santa Cruz, del macizo continental, avanzando hacia el Norte para ver si se trataba de una gran isla o península dividida por un golfo o brazo de mar. Buscar cualquier posible paso que comunicase hacia el Pacífico y bojear los litorales de la tierra o isla de Santa Cruz para doblar luego en su extremo Sur y subir de nuevo hacia el Norte. Explorar cualquier isla y averiguar lo lejos o cerca que estaban de Cipango y Catay.

De esta expedición contamos con la relación de Francisco de Ulloa<sup>20</sup>, publicada varias veces, y otra del piloto Francisco Preciado, de la que sólo se conoce por una versión en italiano<sup>21</sup>. También ofrecen noticias López de Gómara<sup>22</sup> y Díaz del Castillo.

De manera breve, este fue el recorrido. De Acapulco al puerto de Santiago de donde, zar-

pan las tres naves el 23 de agosto de 1539. Pronto desaparece el *Santo Tomás*, mientras el *Trinidad* y la *Santa Águeda* cruzan el golfo de California y entran en la bahía de Santa Cruz (La Paz). El 12 de septiembre vuelven a cruzar el golfo y se dirigen al norte por las costas de Sinaloa y Sonora. Tras navegar varios días descubren un puerto con dos entradas y varias islas a la izquierda, probablemente el de Guaymas, al sur de Sonora. Finalmente llegan donde el mar parece acabarse. Las costas de ambos lados son visibles y parecen estar separadas como máximo por doce leguas, y en el extremo norte parecía verse una especie de canal por en que entraban las mareas por lo que pensaron que se trataba de la desembocadura de un río. El 28 de septiembre llegan hasta el delta del Río Colorado, donde tomaron posesión, y el 30 de octubre ponen nombre al ancón San Andrés. Creían haber llegado a latitud 34°N, aunque en realidad estaban a poco más de 31°.

Desde allí navegan de regreso al sur costeando hasta llegar a la gran isla o tierra de Santa Cruz. Días después las dos naves entran nuevamente en la bahía de La Paz y avanzan hasta el extremo sur de la península. A vista de costa doblan el cabo San Lucas y ponen rumbo norte. El 26 de noviembre llegan a una laguna que hoy se conoce como La Magdalena, donde Ulloa es herido en un enfrentamiento con los indígenas. Ya en abril de 1540 se acercan a la isla de Cedros y toman posesión de la misma desde la que intentan avanzar más al Norte.

El 5 de abril Ulloa envía a la *Santa Águeda* para llevar informes a Cortés. Trece días después llega al puerto de Santiago (Manzanillo), en Colima, haciéndose evidente la rivalidad entre el virrey Mendoza y Cortés.

Mientras tanto, Ulloa intentará seguir hacia el Norte con el *Trinidad* pero los vientos tan sólo le permiten avanzar unas cuantas leguas, hasta el que llamó cabo del Engaño. Tras varios

(20) ULLOA, Francisco de(s.f.): *Memoria y relación del viaje que, en el nombre de nuestro Señor se ha hecho después que salió esta armada de vuestra señoría del puerto de Acapulco, que fue a 8 de julio del año de 1539, hasta esta isla de los Cedros, a donde quedo hoy, lunes, 5 de abril de 1540 años*. En LE RIVEREND, Julio (ed.) *Cartas de relación de la conquista de América*, 2 vol. México. Editorial Nueva España. T. I, pp. 642-695.

(21) Incluida con otros relatos sobre Nueva España y americanos en general en el tomo III de la obra de RAMUSIO, Giovanni Battista (1556). *Terzo volumen delle Navigazioni e Viaggi*, Venecia. Stamperia de Giunti. La relación de Preciado aparece bajo el título *Discorso sopra la Relatione di Francisco Ulloa*, pp. 341 rto-353 vto.

(22) LÓPEZ DE GÓMARA (op. cit.) t. II, p. 201-202.

intentos fallidos que hicieron pensar en su pérdida por la tardanza en dar señales de vida, regresó<sup>23</sup>.

Cortés no obtuvo beneficios de la expedición pero se pudieron delimitar por primera vez los litorales del Mar Bermejo o “mar de Cortés”, y el carácter peninsular de California, y la información empezó a aparecer en la cartografía.

En 1540 el virrey Mendoza envió una expedición a cargo de **Hernando de Alarcón** que iría hasta la boca del Colorado, que coincidiría en confirmar estos datos cartográficos. Alarcón

nunca navegó a lo largo de la costa exterior de la península. A través de la cartografía comprobamos que en la mayoría de los casos los topónimos que se reflejan son los ya impuestos por las expediciones de 1535 y 1539, organizadas por Cortés. Todo ello lo podemos comprobar en los mapamundi de Bautista Agnese (1542, 1543, 1544), Alonso de Santa Cruz (1542), Sebastián Caboto (1544), Giacomo Gastaldi (1548), Diego Homem (1558) y otros.

Todos estos avances geográficos aparecen en el mapa del piloto Domingo del Castillo, que reflejamos a continuación.

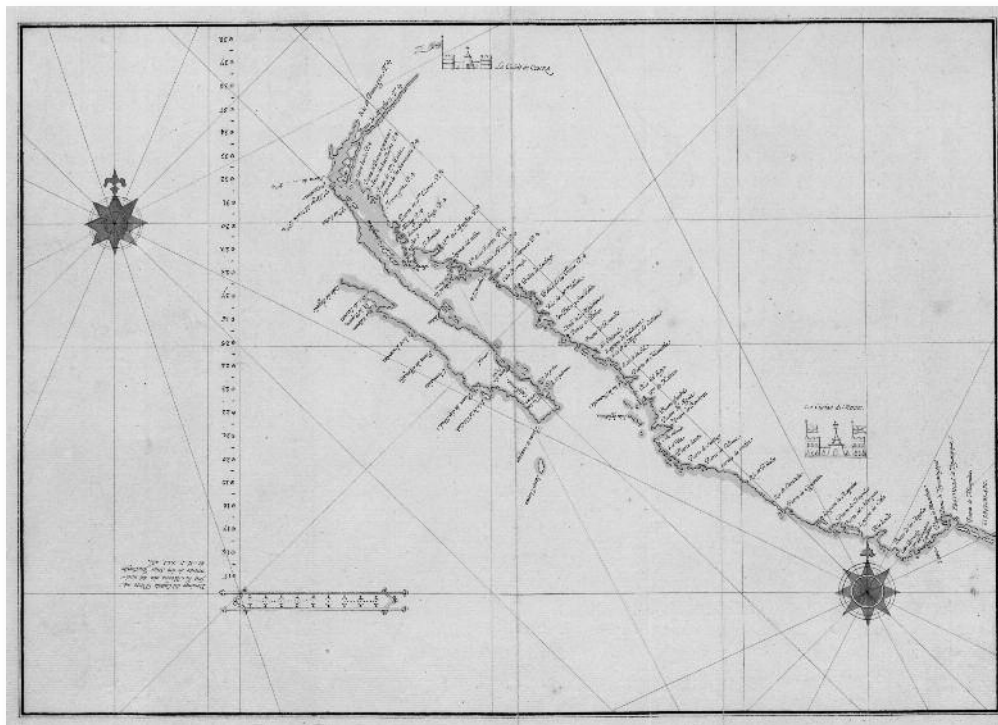


Fig. 2. Carta náutica de la Península de California realizado por el piloto Domingo del Castillo (que acompañó a Ulloa) en 1541. (R.A.H. Colección del Departamento de Cartografía y Artes Gráficas. C-Atlas A,4)<sup>24</sup>

*Esta es alguna de la toponimia recogida de Norte a Sur, comenzando desde el extremo superior del golfo de California a lo largo de su litoral: En el extremo norte vemos un doblamiento amurallado con el nombre de “Ciudad de Cibola”. El gran río que desemboca en el golfo se llama “Río de la buena guía”, proviene de la expedición de Alarcón, en la que también participó el piloto Domingo del Castillo. El virrey Mendoza tenía por lema “la buena guía”. La boca del río está situada a 33° y medio, cuando en realidad está a unos 31° (parece señalar que lo descubrió Alarcón y no Ulloa). Brazo de Miraflores dado a otra boca del mismo río. En el golfo sobresalen los siguientes nombres: puerto Perlas (será la isla perlas de Cortés, hoy Espíritu Santo), P. de S. +, Punta de Santiago. En la costa exterior de la península de sur a norte: Punta de la Trinidad: Punta de San Abad (actual bahía Magdalena), Chumadas (¿por Aguadas?), Punta de Arrecifes, Los Inocentes, San Esteban (isla Cedros), Punta de Reparó, Punta de Cazonos, Cabo de Engaño. Algunos topónimos que no coinciden con las relaciones de Ulloa y Preciado se deben a la expedición de Alarcón. Hay algunos añadidos posteriores como la palabra “California”, que se incluye a lo largo del extremo sur de la península.*

(23) Testimonio de Iñigo López de Mondragón. En WAGNER, Henry (septiembre 1940): “Francisco de Ulloa Returned”, en *California Historical Society Quarterly*, San Francisco, V. XIX, pp. 241-243.

(24) El mapa se atribuye al piloto Domingo del Castillo, que acompañó a Ulloa en 1539-40. No conservamos el original pero conocemos dos copias, una en el Museo Naval de Madrid, y otra incluida en la obra de LORENZANA, F. (1770): op. cit. El mapa se incluye entre p. 328-29.

Con este viaje terminaba la primera fase del descubrimiento de California. Hacia 1540 el gobierno novohispano estaba firmemente bajo el control de Antonio de Mendoza y las expediciones de carácter privado fueron suspendidas, quedando las nuevas empresas sujetas a real asiento y autorización del virrey.

Tras la expedición de Ulloa el carácter peninsular de California es más que evidente, aunque esta claridad se oscurecería más tarde por las noticias que hizo circular el carmelita Fray Antonio de la Ascensión, acompañante de Sebastián Vizcaíno en su segunda exploración (1602)<sup>25</sup> Por ese motivo, la cartografía universal del siglo XVI representa California como península y más tarde, unos veinte años después de la expedición de vizcaíno, aparece en la mayoría de ocasiones como isla<sup>26</sup> hasta comienzos del siglo XVIII, gracias especialmente a las expediciones del padre Eusebio Francisco Kino, en que se vuelve a representar como península.

## JUAN RODRÍGUEZ CABRILLO (1542).

Como acabamos de indicar, tras la expedición de 1540 a cargo de Alarcón, el virrey Antonio de Mendoza decidió auspiciar nuevas expediciones a la zona californiana. Con el regreso de Alarcón a México se despertó en el virrey el interés por la exploración del litoral exterior de California y envió una expedición a cargo de Juan Rodríguez Cabrillo, experimentado en la conquista de México y Guatemala.

La instrucción que se dio a Cabrillo fue costear la California por su lado Oeste que daba al Océano Pacífico y subir lo más que pudiese hacia el Norte. Zarpó el 24 de junio de 1542 del puerto de Navidad. El 3 de julio pasó por el cabo de San Lucas, y tras hacer escala en San José del Cabo para proveerse de agua, avanzan por la costa del Pacífico hacia el Norte. La flotilla avanza costearo levantando mapas y el 5 de agosto

redescubren la isla de Cedros. El 17 de septiembre llegan al puerto de Ensenada, que nombran San Mateo y el 28 encuentran una bahía que es “*puerto muy bueno y seguro*”, a la que llaman bahía de San Miguel (hoy San Diego).

Continúan subiendo por la costa y funda los asentamientos de San Pedro y Santa Mónica (hoy en el área metropolitana de Los Ángeles). Descubren el canal de Santa Bárbara, donde decidieron pararon a descansar con nefastas consecuencias, pues Cabrillo se rompió un brazo en un accidente. De momento el percance no impidió que avanzaran hasta los 44° de latitud Norte.

Los fuertes vientos dificultan el avance y finalmente el 11 de noviembre llegan a Santa María, en la California central, donde los navíos se separan pero logran a reunirse nuevamente el 15 de noviembre en la bahía que llaman de los Pinos y después de Monterrey. Los fuertes vientos les obligan a permanecer tres meses en la bahía de San Miguel esperando que pasen las tormentas de invierno. Cabrillo muere el día 3 de enero de 1543 en la isla de San Miguel como consecuencia de la herida infectada de su brazo.

Viéndose débil, antes de fallecer transmitió el mando a su piloto, Bartolomé Ferrello, al que ordena seguir hacia el Norte tan pronto como sea posible, para continuar la exploración y cumplir el encargo recibido.

Ferrello continúa hacia el norte el 18 de febrero de 1543 y en marzo llegan a Punta Mendocino, denominado así en honor del Virrey Mendoza que les ha enviado. Se encontraban en el límite Norte de lo que hoy es el Estado de California. Han pasado por delante de la boca de la bahía de San Francisco pero no divisan el mar interior que hay detrás y que sería el mejor puerto posible de abrigo en la zona. Llegan a explorar algo de la costa del Estado de Oregón. Finalmente, y a consecuencia de los fuertes vientos, deciden regresar, llegando al puerto de Navidad el 14 de abril de 1543.

(25) MATHES, W. MICHAEL (1973): *Sebastián Vizcaíno y la expansión española en el Pacífico, 1580-1620*. México, Universidad Autónoma de México. También “Early California propaganda: The Works of fray Antonio de la Ascensión”. *California Historical Quarterly*, San Francisco, June 1971, v. L, p. 195-205.

(26) TOOLEY, R. V. (1964): *California as an Island. A geographical Misconception Illustrated by 100 examples from 1625 to 1770*. London The Map. Collector's Circle.



## NECESIDADES DEFENSIVAS DEL PACIFICO Y EL POSIBLE PASO DEL NORTE.

Mientras tanto, con base en Nueva España se envían expediciones al otro extremo del Pacífico, a las islas Filipinas, como la de Ruy López Villalobos que parte desde el puerto de Navidad en 1542. Pero, en realidad, hasta 1559 no hay de nuevo interés en retomar la exploración de la costa americana del Pacífico hasta 1564, con la expedición capitaneada por Miguel López de Legazpi<sup>27</sup>, en la que Fray Andrés de Urdaneta logró atravesar el Océano Pacífico en dirección Este, llegando a Acapulco el 8 de octubre 1565 tras tocar las costas de California a 27° 12'<sup>28</sup> abriéndose así el comercio entre tierras americanas y asiáticas a través del Galeón de Manila<sup>29</sup>.

Esta ruta del "tornaviaje" que usaban los galeones de Manila atravesaba el Pacífico sobre la latitud 40° N aproximadamente hasta avistar tierra en la parte norte del actual Estado de California y desde allí navegaban hacia el sur aprovechando los vientos y corrientes favorables costeano por Alta y Baja California hasta dirigirse al puerto de Acapulco. Los navegantes al pasar hacían reconocimientos de la costa de California y excepcionalmente hacían paradas en ella y la exploraban. Las más famosas de

estas exploraciones llamadas "inversas"<sup>30</sup> porque se hacían al volver, fueron las de Francisco de Gali en 1584<sup>31</sup>, Pedro de Unamuno en 1587<sup>32</sup> y Rodrigo de Cermeño en 1595<sup>33</sup>. La costa norte de California era el primer punto en que los galeones de Manila podían tocar tierra después de su larga travesía por el Pacífico y las autoridades españolas consideraron la conveniencia de establecer bases en esta zona que sirviesen como descanso a los navegantes aunque se vio que la mayoría de éstos estaban ansiosos por llegar pronto a su puerto de destino Acapulco y preferían no detenerse.

Durante estos años en que la Mar del Sur parecía un "lago español", parece que para los españoles el "único" peligro en el Pacífico eran los vientos y corrientes, sin embargo, esta exclusividad empezó a desaparecer cuando en 1579 el pirata inglés Francis Drake consiguió atravesar el Estrecho de Magallanes, atacando barcos y poblaciones españolas en la costa pacífica. Hasta ese momento no se había pensado en la necesidad de defensas<sup>34</sup>.

De las cinco naves con que parte Drake de Inglaterra en diciembre de 1577 sólo uno consigue superar el estrecho, la capitana "Golden Hind". Siguiendo la costa chilena, asalta Valparaíso y Arica, el 13 de febrero de 1579 el puerto del Callao continuando hacia Panamá y California. El virrey de Perú Francisco de

(27) LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (2002): "Los primeros intentos españoles de asentamiento en las islas Molucas y sus repercusiones cartográficas." En *IX Congreso Internacional de Historia de América*. Badajoz. Tomo II, pp. 103-114. Editora Regional de Extremadura (Junta de Extremadura). LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (2007): "De Magallanes a Urdaneta: de ida y vuelta a las islas de las Especies" En *Revista Española del Pacífico*, n° 19-20 (2007). Asociación Española del Pacífico. Madrid, 2007, n° 3, pp. 19-32. LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (2009): "Urdaneta finalmente consigue el sueño asiático colombiano." En *Andrés de Urdaneta: Un hombre Moderno*. Susana Trucuelo García (ed.). Ordizia, Ayuntamiento de Ordizia, pp. 251-278.

(28) CEBREIRO BLANCO, Luis (ed.): *Colección de diarios y relaciones para la historia de los viajes y descubrimientos*. Madrid, CSIC, 1945-64, II. Ver también WAGNER, Spanish Voyages. pp. 94-120. NOVELL, Charles E.. "Arellano versus Urdaneta", *Pacific Historical Review*, XXXI (mayo 1962), pp. 111-120. CÁRDENAS DE LA PEÑA, Enrique (1965): Urdaneta y "El tornaviaje", México, Secretaría de Marina, 1965.

(29) El trayecto de Acapulco a Filipinas, con escala en Guam, tenían una duración aproximada de tres meses. Los galeones salen de Manila a principios de julio, navegan hacia el Norte hasta aguas japonesas buscando la corriente de Kuro Shivo y ponen rumbo a tierras novohispanas, con una duración de entre cuatro y cinco meses. Una vez las mercancías en tierras americanas, se transportaban por tierra a Veracruz, y se embarcaban en la Flota de Indias rumbo a España.

(30) MATHES, W. Michael (1965): "Documentos para la historia de la demarcación comercial de California, 1583-1632". 2 v. Colección "Chimalistac" de libros y documentos acerca de la Nueva España Volum 1, Edició 1 de Californiana. Turanzas, J. Porrúa.

(31) SOMOLINOS (1960): *Obras completas: Vida y obra de Francisco Hernandez*, por G. Somolinos d'Ardois, Precedida de España y Nueva España en la época de Felipe II, por J. Miranda. México, Universidad Nacional de México.

(32) WAGNER, Henry Raup (1923): *The voyage of Pedro de Unamuno to California in 1587*. California Historical Society 2 (2)

(33) WAGNER, Henry Raup (1924): *Voyage to California of Sebastian Rodrigo Cermeño in 1595*. California Historical Society.

(34) VARELA, Jesús (1998): *La piratería y las necesidades de defensa en las costas del Pacífico*. En "Historia de España de Ramón Menéndez Pidal", Espasa Calpe. Madrid, XXVII, pp. 325-356.

Toledo confía su persecución y detención a Pedro Sarmiento de Gamboa<sup>35</sup>. Pero Drake navega hacia el Norte de California y regresa atravesando el Océano hacia Asia y por la ruta portuguesa, dando la vuelta al mundo. Su ruta de regreso fue desconocida por los españoles temiendo que consiguiera encontrar un paso al Norte que uniera Pacífico y Atlántico, lo que haría muy vulnerables las posesiones españolas del Pacífico.

Años después, en 1587, el también Inglés Thomas Cavendish hizo su incursión en el Pacífico, atraído por los beneficios de Drake. Sube hacia el Norte por América del Sur y llega a los mares de California y se queda apostado en la bahía de San Bernabé del cabo de San Lucas, en el extremo sur de la península de California, esperando al próximo galeón de Manila en un punto que era paso obligado en la ruta hacia Acapulco, y en él los galeones pasaban cerca de la costa. No tiene que esperar mucho. El primer galeón que pasa, el *Santa Ana*, con un rico cargamento de sedas, mercancías valiosas y 122.000 pesos de oro, es capturado el día 1 de noviembre de 1587 por los piratas ingleses.

Cavendish continúa su viaje cargado con estas riquezas, atraviesa el Pacífico, pasa por Filipinas donde procura mantenerse lejos de la zona dominada por España, sigue por el Cabo de Buena Esperanza y el 19 de septiembre de 1588 llega a Plymouth, desembarca su tesoro y lo lleva a Londres donde es objeto de un gran recibimiento.

En España el saqueo de Cavendish, a los pocos años del viaje de Drake, produjo un fuerte impacto. A pesar de las medidas tomadas, el ataque pirata de Cavendish no fue el único que tuvo éxito en la historia de los galeones de Manila. Posteriormente hubo los de otros piratas ingleses, entre ellos como más importantes los de Wooder Roger que apresó el *Encarnación* en 1709, George Anson el *Covadonga* en 1743

y Samuel Cornish el *Santísima Trinidad*, en 1762. Es verdad que en número no fueron muchos los asaltos que lograron su propósito, pero hubo otros muchos ataques piratas a barcos de menor importancia y en conjunto éste fue un problema de gran importancia para el desarrollo de las posesiones españolas en América.

La posibilidad de que existiera un “paso del norte” se convirtió en objeto de búsqueda, lo hicieron Lorenzo Ferrer Maldonado en 1588, Juan de Fuca en 1592<sup>36</sup>, y Pedro Bartolomé de Fonte en 1640, que por sus exageraciones o fantasías fueron llamados “viajeros apócrifos” por Martín Fernández Navarrete, y después con una expedición más seria Alejandro Malaspina 1789-1794.

Andrés de Urdaneta señaló en un memorial de 1561 dirigido al Rey la importancia que tendría para España ser la primera en encontrar ese “paso del norte” y establecer posiciones militares en sus orillas que impidiesen el paso de buques enemigos a las aguas del Pacífico. Los exploradores españoles yendo por tierra hacia el norte en los actuales Estados Unidos también buscaron el “paso del norte” y ese fue uno de los objetivos que se puso a Juan de Oñate en 1595<sup>37</sup> para su expedición a Nuevo México.

Los ingleses, franceses y holandeses buscaron este “paso del norte” por el lado del Océano Atlántico sin conseguir encontrarlo porque los hielos del Océano Ártico se lo impidieron. Los que sí encontraron un paso en el norte entre Alaska y Siberia fueron los rusos gracias al descubrimiento y las exploraciones del danés Bering de 1728 a 1730 y del ruso Chirikoff de 1729 a 1741, aunque ese descubrimiento no sirvió para comunicar con Europa, sino para que la Rusia de los Zares pudiese llegar más fácilmente a las costas españolas del Pacífico.

(35) NUSSIO DÍAZ, Eduardo (2001): “Vida y viajes de Pedro Sarmiento de Gamboa. El proyecto de fortificación del Estrecho de Magallanes en época de Felipe II.”. En *Descubrimientos y Cartografía IV: grandes viajes descubridores*. Jesús Varela Marcos (coord.) Valladolid, pp. 165-287. OLIVEIRA, Marques (1983): *Historia de Portugal desde los tiempos más antiguos hasta el gobierno de Pinteiro de Azevedo*. Tomo I, II. México.

(36) NOVO y COLSON, P de (1881): *Sobre los viajes apócrifos de Juan de Fuca y de Lorenzo Ferrer Maldonado*. Madrid.

(37) HAMMOND George P. and REY Agapito, (eds.) (1953): *Don Juan de Oñate: Colonizer of New Mexico, 1595-1628*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1953. SIMMONS, Marc (1991): *The Last Conquistador: Juan de Oñate and the Settling of the Far Southwest*. Norman: University of Oklahoma Press.

## LA EXPEDICIÓN DE SEBASTIÁN VIZCAÍNO DE 1596-1597.

El 29 de julio de 1592, un grupo de emprendedores entre los que se encontraba Sebastián Vizcaíno, presentó una petición al virrey Luís de Velasco en la que presentaban una proposición para una nueva empresa de pesquería de perlas. Solicitaban derechos exclusivos para 20 años en la extracción de perlas y pescar atún, sardina, bacalao... y explotar yacimientos de sal, oro y plata en un área que iba desde el puerto de Navidad hasta California. Proponían hacerlo as u costa, pero si la corona ponía la mitad prometían mejores resultados. Tras un meticuloso estudio el 9 de julio de 1593 Vizcaíno obtiene sentencia favorable: los socios consiguen pleno derecho para practicar todo tipo de pesca y minería entre Navidad y California por un período de cuatro años que empezarían a contar a partir del 1 de marzo de 1594. Se le autorizaba también a localizar un área de 10 leguas cuadradas donde debía asentarse la base permanente de operaciones. Si se cumple lo establecido, se los prorrogará la licencia por 16 años.

La compañía peligró en caer en bancarrota por motivo de los constantes desacuerdos personales entre los socios, y pidieron ayuda al virrey Velasco. El 14 de octubre el nuevo virrey, Gaspar de Zúñiga y Acevedo, conde de Monterrey, aprobó la petición y otorgó permiso para un viaje a California, lo que no evitó nuevos conflictos entre los componentes de la compañía.

Finalmente, Vizcaíno salió<sup>38</sup> de México hacia Acapulco el 12 de mayo de 1596<sup>39</sup>. Un mes más tarde todo estaba listo para el viaje para esta campaña de asentamiento en que viajaban familias enteras. El 15 de junio las tres naves salen de Acapulco y el 23 de agosto están en Mazatlán. El 10 de septiembre tras dejar una nave y 80 hombres en el nuevo asentamiento

salieron con las otras dos naves para explorar la costa. A unas veinte leguas se descubrió otra ensenada en la que desaguaban algunas pequeñas corrientes (la bahía de La Paz, que fue denominada por Cortés Santa Cruz) y decidieron crear un asentamiento. Pero tuvieron que abandonarla por falta de provisiones.

El 3 de octubre continúan camino hacia el Norte, encontrando numerosas islas en el litoral. Tras sufrir varios percances el 28 de octubre Vizcaíno decide que dos naves regresaran a Nueva España, y él en el *San Joseph* decide remontar el golfo de California, pero poco después también toman el camino de vuelta, llegando a Salagua el 7 de diciembre, desde donde informó al virrey Zúñiga.

## SEBASTIÁN VIZCAÍNO VIAJA A LA ALTA CALIFORNIA. DEMARCACIÓN DE LA COSTA EN 1600-1603.

El 9 de noviembre de 1597 Vizcaíno pidió al rey le concediera un permiso para hacer un segundo viaje el mes de marzo del año siguiente. La expedición tendría por objeto explorar el golfo de California, poblar la provincia y realizar un mapa de la región que cubriera un área de cien leguas a la redonda. Remitida al rey esta petición el 6 de junio de 1598 fue concedida, con encomienda por tres años.

Se prepara una nueva expedición que se encomienda otra vez a Vizcaíno<sup>40</sup> y en la que se manda que no se preste atención a las costas interiores del golfo de California y se establece que el objetivo único es la costa norte de California en el océano Pacífico. Esta será la segunda expedición de Vizcaíno en 1602<sup>41</sup> con el reconocimiento completo de la costa de Alta California que se llevará a cabo con un completo éxito.

(38) AGI, Audiencia de Guadalajara, leg. 133. Relación del primer viaje de Vizcaíno.

(39) Sobre las expediciones de Vizcaíno existe numerosa bibliografía. Tomaremos de referencia la de MATHES, W.M. (1973): *Sebastián Vizcaíno y la expansión española en el Océano Pacífico 1580-1630*. Traducción de Ignacio del Río. Instituto de Investigaciones Históricas. UNAM. México. En este libro podemos consultar los derroteros de los viajes de Vizcaíno. RAMOS, Demetrio (1984): "La expansión californiana" En *Historia General de España y América*. Tomo IX-s: América en el siglo XVII: evolución de los Reinos Indianos. Madrid. Editorial Rialp, pp. ,79-127.

(40) MATHES, W.M. (1973). y RAMOS, Demetrio (1984): (op. cit.)

(41) AGI, Audiencia de Guadalajara, leg. 1333. Carpeta 1602. Instrucción dada a Sebastián Vizcaíno para el viaje de 1602.

Vizcaíno partió del puerto de Acapulco el 22 de mayo, y tras dos meses de navegación llegó hasta el cabo de San Lucas en Baja California el 8 de junio. A partir de este punto empezaba la parte importante de la navegación. Vizcaíno se queja de los fuertes vientos contrarios. Navegan hacia el norte siguiendo la costa de la península de California. En los primeros días de agosto observan que hay muchas ballenas y dieron el nombre a Bahía Ballenas, localizada frente a la Isla de Cedros. El día 5 de noviembre llegan a la bahía de Todos los Santos y el día 11 al puerto de San Diego, que les pareció muy seguro para el Galeón de Manila. El capellán fray Antonio de la Ascensión diría más tarde que *“este Puerto de San Diego es muy bueno y capaz”* y contará la amabilidad de los indios, la abundancia de pesca, y la de ámbar y metales, especialmente oro, *“porque todas estas playas estaban llenas de margaritas doradas ojosas, que con las lluvias bajan de los montes cercanos”*. En este lugar reciben noticia de los indios *“que cerca de allí había gente blanca como nosotros, y que usan de vestidos galanos, con pasamanos de oro y plata, y que sacaban plata de unos montes que allí hay...”*<sup>42</sup>, las referencias les parecieron a los españoles como una confirmación de la existencia del paso del Norte, el estrecho de Anián, que en ocasiones habían estado buscando, lo cual convertía a California en isla, no península, hecho que se reflejó durante años en la cartografía.

Siguieron la navegación describiendo con minuciosidad todo lo que encontraban. El 7 de septiembre llegan a la isla de Cedros, el 13 a la bahía de San Francisco (hoy bahía Blanca), el 12 de octubre anclan en la bahía de las Once Mil Virgenes (hoy bahía San Quintín), el 5 de noviembre pasan por la extensa ensenada de Todos Santos. El 10 de noviembre llegan a la bahía de San Diego y se dan cuenta de que es un buen puerto (llamada San Miguel por

Rodríguez Cabrillo). Así continuaron su rumbo hacia el norte a vista de costa. Llegaron el 13 de diciembre a Monterrey que les pareció un sitio adecuado para un buen puerto para los barcos procedentes de Manila. Allí, deciden<sup>43</sup> que la nave Almiranta regrese a México con los enfermos y para informar al Virrey de los logros obtenidos, y solicitar aprovisionamientos y así poder explorar el golfo a su regreso.

El resto de la expedición continuó a pesar del frío y el 12 de enero llegan a Cabo Mendocino<sup>44</sup> a 350 kilómetros al norte de la actual ciudad de San Francisco, sin darse cuenta de la existencia de la bahía. Desde allí deciden que pueden regresar ya que han cumplido el objetivo del viaje (aunque siguen subiendo hasta Cabo Blanco y cien leguas más.)

El día 20 de enero de 1603 se emprende regreso. Vizcaíno sigue hacia el sur sin detenerse y el día 11 de febrero llega al cabo de San Lucas. Una vez allí deciden cruzar a Mazatlán y seguir por tierra hacia México, pero encuentran problemas en el camino y reanudan el viaje por mar. Llegan a Acapulco el 21 de febrero y de allí a México el 18 de marzo de ese año 1603.

En México se encuentran con sus compañeros de la fragata Tres Reyes, que había llegado directamente al puerto de Navidad a finales de febrero y desde allí por tierra se habían dirigido a México. Contaron que descubrieron una bahía a 40° N y regresaron al Sur, viendo a 39° un río que llamaron Santa Inés y que por la fuerza de su corriente y su dirección este-oeste tomaron por el estrecho de Anián.

El viaje de Vizcaíno había durado un año. La expedición había sido un éxito. A partir de ella se dispondría de una colección de 36 mapas dibujados por Enrico Martínez<sup>45</sup> y observaciones minuciosas que serían de grandísima utilidad para las navegaciones posteriores.

(42) B.N ms. 3042, fols. 21-35. México, 12 de octubre de 1620. Relación descriptiva de California según datos obtenidos durante el segundo viaje de Sebastián Vizcaíno (1602), y normas para la pacífica ocupación de California, por Fray Antonio de la Ascensión.

(43) AGI, Audiencia de México, leg. 372 fols. 1-20 vto. Actas hechas por el escribano Diego de Santiago de las Juntas celebradas por los capitanes, pilotos y cosmógrafo, durante la segunda navegación de Sebastián Vizcaíno a California (1602)

(44) AGI. Audiencia de México, leg. 372, fols. 47-91 vto. Derrotero desde Acapulco al cabo Mendocino, hecho durante la segunda navegación de Sebastián Vizcaíno a California (1602) por Gerónimo Martín Palacios con los diseños de la costa hechos por Enrico Martínez

(45) AGI. Audiencia de México, leg. 372, fols. 47-91 vto. Derrotero desde Acapulco al cabo Mendocino, hecho durante la segunda navegación de Sebastián Vizcaíno a California (1602) por Gerónimo Martín Palacios con los diseños de la costa hechos por Enrico Martínez

En resumen, Vizcaíno había conseguido demarcar la costa de California y había logrado establecer su nomenclatura geográfica. Aunque descubrió la bahía de Monterrey y advirtió las posibilidades de la de San Diego, no logró descubrir la bahía de San Francisco. Los informes de la fragata *Tres Reyes* dieron sobre el río de Santa Inés hicieron renacer la preocupación por el paso que supuestamente unía el Pacífico con el Atlántico. Esta idea habría de confundir la cartografía del noroeste de América por casi dos siglos.

### EXPEDICIONES QUE SIGUEN A LA DE VIZCAÍNO (1635-1650).

El segundo viaje de Vizcaíno fue un éxito geográfico, pero no logró establecer asentamiento alguno que facilitara el reconocimiento de California y sirviera de escala a los galeones procedentes de Manila. Los virreyes novohispanos no contaban con fondos para acometer nuevas expediciones y redujeron su ámbito de actuación a la Baja California, en busca de riquezas como las perlas.

No nos detendremos ahora en las numerosas expediciones que siguieron a las de Sebastián Vizcaíno, tan solo mencionaremos alguna, hasta finalizar el siglo XVII, momento en que se vuelve a tratar California como península sin lugar a duda alguna. Las primeros fueron las de Nicolás de Cardona en 1615, Juan de Iturbe en 1616, ..., o Pedro de Portet Casanate en 1649<sup>46</sup>, quien fue acompañado de varios jesuitas. Portet había estudiado con precisión el trazado de la costa occidental del golfo de California desde el cabo de San Lucas hasta los 28° de latitud, rectificando con ello los errores de viajes anteriores, que situaban los puntos

más meridionales de estas costas en 32 grados y hasta 36 grados de latitud. Logró trazar el contorno del litoral, con islas, arrecifes y bajos. Reconoció la abundante fauna marina. Pudo localizar algunos criaderos de perlas. Anota en sus relaciones las costumbres indígenas ...



Fig. 3. Mapa atribuido al Padre Eusebio Francisco Kino, confirmando que California es una península

<sup>46</sup> Aunque no tratemos ahora de analizar la expedición, podemos encontrar datos sobre ella en: PORTER CASANATE, Pedro (1634): *Reparo a errores de la navegación española*, Zaragoza, María de la Torre.

MATHES, W. Michael (1974): "Datos biográficos sobre el almirante de las Californias, Pedro Porter y Casanate", *Estudios de Historia Novohispana*, núm. 4, pp. 105-115.

GRACIA RIVAS, Manuel (1989): *El sueño del "Nuevo Reino de Aragón"*. La California de Pedro Porter y Casanate, Zaragoza, Diputación General de Aragón.

ARMILLAS VICENTE, José Antonio (1988): "Pedro Porter y Casanate, explorador de California", en Guillermo Fatás (dir.), *Aragón en el mundo*, Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, pp. 249-258.

ARCO Y GARAY, Ricardo del (1947): "El Almirante Pedro Porter y Casanate, explorador del golfo de California. Noticias inéditas", *Revista de Indias*, núm. 30, pp. 783-844.

En 1679 la corona había dado ordenas para que se poblara California, encomendado su evangelización a la Compañía de Jesús. la colonización de la zona la emprendió en 1683 Isidro de Atondo y Antillón, en la que embarcó el padre Eusebio Francisco Kino, e intentaron crear un asentamiento al Sur de la Península, en la ensenada de San Bruno, pero tras más de un año la abandonaron por falta de alimentos. Pero no todo fue un fracaso, pues Kino logró determinar que California era península, no isla. A su regreso, el padre Kino propuso establecer misiones en Sonora, para que sirviera de base a la conquista espiritual de la península de California, y permanecería en zona cercana a Sonora hasta su muerte en 1711.

## BIBLIOGRAFÍA REFERENCIADA.

ARCO Y GARAY, Ricardo del (1947): "El Almirante Pedro Porter y Casanate, explorador del golfo de California. Noticias inéditas", *Revista de Indias*, núm. 30, pp. 783-844.

ARMILLAS VICENTE, José Antonio (1988): "Pedro Porter y Casanate, explorador de California", en Guillermo Fatás (dir.), *Aragón en el mundo*, Zaragoza, Caja de Ahorros de la Inmaculada, pp. 249-258.

CÁRDENAS DE LA PEÑA, Enrique (1965): *Urdaneta y "El tornaviaje"*, México, Secretaría de Marina.

CEBREIRO BLANCO, Luis (ed.) (1945): *Colección de diarios y relaciones para la historia de los viajes y descubrimientos*. Madrid, CSIC, 1945-64, II.

*Cedulario cortesiano*. (1949): Compilación de Beatriz Arteaga Garza y Guadalupe Pérez San Vicente. México.

*Colección de documentos inéditos para la historia de España*, editada por don Martín Fernández de Navarrete. (1884): Madrid, t. IV.

*Colección de documentos inéditos relativos al descubrimiento, conquista y organización de las antiguas posesiones españolas de América y Oceanía*. (1864-1884): 42 v. Madrid.

*Colección de documentos para la historia de México* (1999): Ed. de Joaquín García

Icazbalceta. Alicante, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, t. II, p. 34-36.

CORTÉS, Hernán (1963): *Cartas y documentos*. Introducción de Mario Hernández Sánchez Barba, México, Porrúa.

DÍAZ DEL CASTILLO, Bernal (2000): *Historia verdadera de la conquista de la Nueva España*. Mexico DF. Porrúa

En WAGNER, Henry (septiembre 1940). "Francisco de Ulloa Returned", en *California Historical Society Quaterly*, San Francisco

GRACIA RIVAS, Manuel (1989): *El sueño del "Nuevo Reino de Aragón"*. La California de Pedro Porter y Casanate, Zaragoza, Diputación General de Aragón.

HAMMOND George P. and REY Agapito, (eds.) (1953): *Don Juan de Oñate: Colonizer of New Mexico, 1595-1628*. Albuquerque: University of New Mexico Press, 1953.

HERRERA, Antonio de (1947): *Historia general de los hechos de los castellanos en las islas y tierra firme del Mar Océano*. Madrid

JARMY CHAPA, Martha de (1987): *La expansión española hacia América y el Océano Pacífico*. México Fontamara.

LEÓN GUERRERO, M.ª Montserrat (1999): "Los descubrimientos cartográficos del viaje de Legazpi". En *Descubrimientos y Cartografía en la época de Felipe II*. Mariano Cuesta (Coord.). Valladolid, pp. 265 -286. Ayuntamiento de Valladolid, IIEIP y SIDC.

LEÓN, M.ª M. (2000): "Descubrimiento de la ruta de vuelta desde Filipinas a Acapulco". En *Fernando Oliveira e o Seu Tempo. Humanismo e Arte de Navegar no Renascimento Europeu (1450-1650)*. Cascais, pp. 555-566.

LEÓN, M.ª Montserrat (2000): "El gran logro descubridor del reinado de Felipe II: el hallazgo del tornaviaje de las Filipinas por el Pacífico hacia Nueva España". En *1598. IV Centenario de la muerte de Felipe II*. Felipe II y América. Las Palmas de Gran Canaria, pp. 1030-1041. Ediciones del Cabildo de Gran Canaria.

LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (2002): "Los primeros intentos españoles de asentamiento en las islas Molucas y sus repercusiones cartográficas." En *IX Congreso Internacional de Historia de América*. Badajoz. Tomo II, pp. 103-114. Editora Regional de Extremadura (Junta de Extremadura).

LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (2007): "De Magallanes a Urdaneta: de ida y vuelta a las islas de las Especies" En *Revista Española del Pacífico*, n<sup>o</sup> 19-20 (2007). Asociación Española del Pacífico. Madrid, 2007, n<sup>o</sup> 3, pp. 19-32.

LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (2009): "Urdaneta finalmente consigue el sueño asiático colombino." En *Andrés de Urdaneta: Un hombre Moderno*. Susana Trucuelo García (ed.). Ordizia, Ayuntamiento de Ordizia, pp. 251-278.

LEÓN, M.<sup>a</sup> Montserrat (en prensa): "Españoles en el Pacífico: un tema olvidado en la docencia de la Historia". En *América a la memoria. Conmemoraciones y reencuentros*. Deusto.

LEÓN PORTILLA, Miguel (1985): *Hernán Cortés y la Mar del Sur*. Ediciones de Cultura Hispánica, Instituto de Cooperación Iberoamericana. Madrid.

LEON PORTILLA, Miguel (2001): *Cartografía y crónicas de la Antigua California*. Mexico UNAM, Instituto de Investigaciones Históricas

LOPEZ DE GOMARA, Francisco (1987): *La conquista de México*. Ed. De José Luis de Rojas. Madrid, Historia 16.

LORENZANA, Antonio de (1770): *Historia de Nueva España, escrita por su esclarecido conquistador, Hernán Cortés, aumentada con otros documentos y notas*. México

MATHES, W. Michael (1965): "Documentos para la historia de la demarcación comercial de California, 1583-1632". 2 v. *Colección "Chimalistac" de libros y documentos acerca de la Nueva España Volum 1, Edició 1 de Californiana*. Turanzas, J. Porrúa.

MATHES, W. MICHAEL (junio 1971): "Early California propaganda: The Works of fray Antonio de la Ascensión". *California Historical Quarterly*, San Francisco, v. L, p. 195-205.

MATHES, W.M. (1973): *Sebastián Vizcaíno y la expansión española en el Océano Pacífico 1580-1630*. Traducción de Ignacio del Río. Instituto de Investigaciones Históricas. UNAM. México.

MATHES, W. Michael (1974): "Datos biográficos sobre el almirante de las Californias, Pedro Porter y Casanate", *Estudios de Historia Novohispana*, núm. 4, pp. 105-115.

NOVELL, Charles E. (mayo 1962): "Arellano versus Urdaneta", *Pacific Historical Review*, XXXI, pp. 111-120.

NOVO y COLSON, P de (1881). *Sobre los viajes apócrifos de Juan de Fuca y de Lorenzo Ferrer Maldonado*. Madrid.

NUSSIO DÍAZ, Eduardo (2001): "Vida y viajes de Pedro Sarmiento de Gamboa. El proyecto de fortificación del Estrecho de Magallanes en época de Felipe II." En *Descubrimientos y Cartografía IV: grandes viajes descubridores*. Jesús Varela Marcos (coord.) Valladolid, pp. 165-287

OLIVEIRA, Marques (1983): *Historia de Portugal desde los tiempos más antiguos hasta el gobierno de Pinteiro de Azevedo*. Tomo I, II. México.

PORTER CASANATE, Pedro (1634): *Reparo a errores de la navegación española*, Zaragoza, María de la Torre.

PORTILLO, Álvaro del (1982): *Descubrimientos y exploraciones en las costas de California 1532-1650*. Madrid. Ediciones Rialp.

PORTILLO, Álvaro del, (1982): *Descubrimientos y exploraciones en las costas de California 1532-1650*. (1947). Ediciones Rialp S.A., 2<sup>a</sup> Edición, Madrid.

RAMOS, Demetrio (1984): "La expansión californiana" En *Historia General de España y América*. Tomo IX-s: América en el siglo XVII: evolución de los Reinos Indianos. Madrid. Editorial Rialp, pp. ,79-127.

RAMUSIO, Giovanni Battista (1556): Terzo volumen *delle Navigazioni e Viaggi*, Venecia. Satmperia de Giunti.

RIO, Ignacio del (1990): *A la diestra mano de las Indias: descubrimiento y ocupación colonial de la Baja California*. México, UNAM.

ROMERO SOLANO, Luis (1950): *Expedición cortesiana a las Molucas*. México, Ed. Jus.

SIMMONS, Marc (1991): *The Last Conquistador: Juan de Oñate and the Settling of the Far Southwest*. Norman: University of Oklahoma Press.

SOMOLINOS (1960): *Obras completas: Vida y obra de Francisco Hernandez*, por G. Somolinos d'Ardois, Precedida de España y Nueva España en la época de Felipe II, por J. Miranda. México, Universidad Nacional de México.

SOMOLINOS (1960): *Obras completas: Vida y obra de Francisco Hernandez*, por G. Somolinos d'Ardois, Precedida de España y Nueva España en la época de Felipe II, por J. Miranda. México, Universidad Nacional de México.

TOOLEY, R. V. (1964): *California as an Island. A geographical Misconception Illustrated by 100 examples from 1625 to 1770*. London The Map Collector's Circle.

ULLOA, Francisco de. (s.f.): "Memoria y relación del viaje que, en el nombre de nuestro Señor se ha hecho después que salió esta armada de vuestra señoría del puerto de Acapulco, que fue a 8 de julio del año de 1539, hasta esta isla de los Cedros, a donde quedo hoy, lunes, 5 de abril de 1540 años". En LE RIVEREND, Julio (ed.) *Cartas de relación de la conquista de América*, 2 vol. México. Editorial Nueva España. T. I, pp. 642-695.

VARELA, Jesús (1998): "La piratería y las necesidades de defensa en las costas del Pacífico". En *Historia de España* de Ramón Menéndez Pidal, Espasa Calpe. Madrid, XXVII, pp. 325-356.

WAGNER, Henry Raup (1923): *The voyage of Pedro de Unamuno to California in 1587*. California Historical Society 2 (2)

WAGNER, Henry Raup (1924): *Voyage to California of Sebastian Rodrigo Cermeño in 1595*. California Historical Society.

WAGNER, Henry Raup (1929): *Spanish Voyages to the Northwest Coast of America in the Sixteenth Century*. California Historical Society

WEBER, David J (2000): *La frontera española en América del Norte*, México. FCE.

